



فبروری ۲۰۲۱

معلومات درباره اثبات سند زبان آلمانی

قانون الحاق به همسر ايجاب مینماید تا شخص متقاضی ویژه آشنایی ابتدایی به زبان آلمانی را داشته باشد که این آشنایی به زبان توسط سوپیه A1 اثبات میگردد. (قانون اقامت آلمان پراگراف 30، بند 1 صفحه 1 شماره 2. پراگراف 2، بند 9)

متقاضیان خودشان میتوانند تصمیم بگیرند، چگونه آشنایی ابتدایی به زبان آلمانی را بیاموزند. لازم نیست که در یکی از کورس های زبان در گویتة انستیتوت اشتراک نمایند، بلکه میتوانند زبان آلمانی را به واسطه استخدام استاد شخصی زبان آلمانی، کورسهای شخصی، تمرین زبان آلمانی با همسر مقیم آلمان، کورسهای زبان از طریق انترنت به شکل آنلاین و غیره امکانات بیاموزند.

آشنای ابتدایی به زبان آلمانی تنها توسط سند امتحان یکی از انستیتوت های معتبر و تایید شده ALTE اروپا که در افغانستان تنها گویتة انستیتوت میباشد اثبات میگردد. چون که فعلاً گویتة انستیتوت در کابل مسدود بوده و سپری نمودن امتحان A1 در افغانستان امکان پذیر نیست، بدین لحاظ این موضوع در هنگام بررسی در خواست ویژه بصورت **انفرادی** در نظر گرفته میشود.

درعین حال قابل یادآوریست که در کشور های همسایه مانند ایران، پاکستان، هندوستان اشتراک در امتحان A1 و در یافت سند آن امکان پذیر بوده، بدین لحاظ از این سند **صرف نظر نگردیده و ارایه آن ضروری** میباشد.

تلاش های جدی و مداوم جهت فرا گیری زبان آلمانی باید در هنگام پروسه ویژه توسط ارایه اسناد اثبات گردند. همچنان در هنگام درخواست ویژه با متقاضیان ویژه جهت بررسی سوپیه زبان آلمانی آنها مطابق قانون یک مصاحبه کوتاه به زبان آلمانی صورت میگردد. سند دریافت شده A1 زمان انقضاً ندارد و اعتبار خود را از دست نمی دهد، **درحقیقت متقاضیان ویژه باید این توانایی را داشته باشند تا به سوپیه ابتدایی آلمانی افهام و تفهیم نمایند.**

این قانون استثنائاتی را در مورد نیاز به ارائه شواهدی از مهارتهای اساسی زبان آلمانی در نظر گرفته است:

الف) استثنائاتی که مربوط شخص متقاضی می شود:

- اگر دانش زبان آلمانی واضح باشد (= دانش واضح زبان آلمانی هنگام درخواست ویژه قابل تشخیص است)
- برای فارغ التحصیلان دانشگاه با پیش بینی اشتغال و ادغام مثبت وظیفوی
- اگر فقط اقامت موقت در آلمان در نظر گرفته شده باشد

- در صورت ورود مجدد به آلمان، اگر متقاضی طبق قانون اقامت قبلاً در آلمان با اجازه اقامت دائم زندگی کرده باشد

اگر به طور دائم قادر به یادگیری یک زبان خارجی به دلیل یک بیماری جسمی، روانی یا معلولیت نباشد



ب) استثنائاتی که مربوط شخص مرجع (Referenzperson) / شخص مجاز می شود:

- اگر همسر ساکن آلمان شهروند یکی از ایالت های ذکر شده در بند 41 دستورالعمل اقامت آلمان باشد ، یا حق آزادی حرکت (Freizügigkeitsberechtigt) در آلمان را دارد، یعنی دارای تابعیت یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا (به جز آلمان) است یا کشورهای عضو منطقه اقتصادی اروپا ناروی ، ایسلند و لیختن اشتاین یا سوئیس
- هنگام پیوستن به متخصصان ، محققان و افراد مستقل ، اگر همسر دارای کارت آبی اتحادیه اروپا ، کارت ICT یا داری اجازه اقامت مشخص محقق می باشد (بند 18b پرگراف 2 قانون اقامت (کارت آبی اروپا) ، بند 19 قانون اقامت (کارت ICT) ، بند 19b از قانون اقامت (کارت ICT) ، بند 18d قانون اقامت (محققان) ، بند 18f قانون اقامت (محققان سیار)،
- در صورت الحاق تحت ماده 18c پرگراف 3 قانون اقامت (واجد شرایط بالا (Hochqualifizierte)) یا بند 21 قانون اقامت (خوداشتغالی/ مستقل (Selbstständige)) ، به شرطی که ازدواج از قبل وجود داشته و ذینفع (Referenzperson) مرکز زندگی خود را به قلمرو فدرال آلمان منتقل کرده باشد،
- اگر شخصی که حق اقامت دائم را مطابق بند 18d قانون اقامت (محققان) دارد، بلافاصله قبل از صدور اجازه اقامت یا اجازه اقامت دائم در اتحادیه اروپا، دارنده اجازه اقامت بوده است.
- اگر شخص قبل از اجازه سکونت و یا اجازه اقامت دائم در اتحادیه اروپا، دارنده اجازه اقامت مطابق بند 18d قانون اقامت (محققان) باشد.
- در صورت الحاق با اشخاصیکه حق حمایت دارند، به شرط آنکه ازدواج از قبل انجام شده باشد و کانون زندگی خود را به آلمان منتقل کرده باشد.
- یک استثنا دیگری نیز وجود اگر، با توجه به شرایط خاص فردی، که برای همسر تلاش جهت به دست آوردن دانش زبان آلمانی قبل از ورود به کشور آلمان امکان پذیر یا معقول نباشد.
- این امر بخصوص در مواردی صدق مینماید که دوره های آموزش زبان به طور دائم در کشور مربوطه امکان پذیر نبوده یا اشتراک در آن مراکز آموزشی با خطر امنیتی بالایی روبرو باشد و گزینه های دیگری (به عنوان مثال از طریق کتاب یا آنلاین) برای آموزش و کسب زبان و اثبات این موضوع وجود نداشته باشد.
- اگر فکر می کنید چنین استثنایی در مورد شما اعمال می شود، باید هنگام ارائه درخواست دلیل مربوط به این استثنا را ثابت کنید.
- اگر مطمئن نیستید که یکی از موارد استثنا در مورد شما صدق می کند یا اینکه مدارکی لازم است یا خیر، می توانید با شرح شرایط در info@kabul.diplo.de جویای معلومات شوید.

لینک های اینترنتی ارتباطی:

[گوته انستیتوت افغانستان](#)

[گوته انستیتوت هندوستان](#)

گوته انستیتوت در دهلی جدید برای متقاضیان افغان هر شنبه امتحان A1 را برگزار مینماید. متقاضی شخصاً باید حداقل یک روز قبل از برگزاری امتحان جهت ثبت نام و پرداخت فیس امتحان در گوته انستیتوت دهلی جدید مراجعه نماید. ثبت نام آنلاین امکان پذیر نمیشود. نتایج امتحان زبان در روز سه شنبه همان هفته اعلان میگردد. در صورت سوال ومعلومات بیشتر از طریق ایمیل آدرس ذیل با گوته انستیتوت در دهلی جدید به تماس شوید: languagecourses@delhi.goethe.org

Adresse:
German Embassy Kabul
Wazir Agbar Khan
Kabul, Afghanistan

Post:
Deutsche Botschaft Kabul
Auswärtiges Amt
Kurstraße 36
11013 Berlin

Telefon:
01888-17-7176-10
0228-17-7176-10
+93-20-210-1513

Internet:
www.afghanistan.diplo.de



گوته انستیتوت پاکستان

انستیتوت زبان آلمانی تهران (به همکاری گوته انستیتوت تهران)

معلومات عمومی دفتر فدرال برای مهاجرت و پناهندگی در آلمان

Adresse:
German Embassy Kabul
Wazir Agbar Khan
Kabul, Afghanistan

Post:
Deutsche Botschaft Kabul
Auswärtiges Amt
Kurfürststraße 36
11013 Berlin

Telefon:
01888-17-7176-10
0228-17-7176-10
+93-20-210-1513

Internet:
www.afghanistan.diplo.de